



Kostengünstig und dauerhaft



Kennzeichnen von Gewebeproben ist eine Herausforderung für jedes pathologische Labor. Auch heute noch ist es eine Arbeit, die vorwiegend von Hand verrichtet wird - Laboranten, die mit schwarzem Filzstift alle erforderlichen Informationen auf die Kassetten schreiben. Das ist zeitaufwändig, impliziert Fehler und ist weit davon entfernt, effizient zu sein, besonders wenn man an Rückverfolgbarkeit und verlässliche Probenkennzeichnung denkt.

Brady hat einzigartige laborspezifische Produkte entwickelt, um die Herausforderungen zu bewältigen, denen sich alle gegenübersehen, die in einem pathologischen Labor arbeiten.

Unsere Komplettlösung ist eine kostengünstige, aber gleichzeitig auch dauerhafte Art der Kennzeichnung von Gewebeproben.

## Erhöhte Sicherheit in Laboren für Pathologische Anatomie

Hat unsere neue Komplettlösung Sie überzeugt? Dann wird Sie sicher auch Ihre Kunden überzeugen. Wenden Sie sich an Ihren Brady Ansprechpartner und Sie erhalten weiterführende Informationen.

Nutzen Sie auch das Video auf unserer Webseite:  
[www.bradyeurope.com/BSP31-GE](http://www.bradyeurope.com/BSP31-GE)



**BRADY Belgien**  
 Industriepark C/3  
 Lindestraat 20  
 5240 Zelle  
 Tel. +32 (0) 52 45 78 11  
 Fax +32 (0) 52 45 78 12

**BRADY Dänemark**  
 Svendborgvej 39 B  
 DK - 5280 Odense S  
 Tel. +45 66 14 44 00  
 Fax +45 66 14 44 50

**BRADY Frankreich**  
 Parc EUROCT  
 45, avenue de l'Europe  
 59436 Roncq Cedex  
 Tel. +33 (0) 3 20 76 94 48  
 Fax +33 (0) 3 20 76 76 06

**BRADY Deutschland**  
 Büchenerhöfe 2  
 63329 Eggenbach  
 Tel. +49 (0) 6103 7598 660  
 Fax +49 (0) 6103 7598 670

**BRADY Ungarn**  
 Puskás Tivadar u. 4.  
 H-2040 Budaörs  
 Tel. +36 23 500 275  
 Fax +36 23 500 276

**BRADY Italien**  
 Via Pitagora 18  
 20128 Milano  
 Tel. +39 02 26 00 00 22  
 Fax +39 02 25 75 351

**BRADY Norwegen**  
 Brivika Industrivei 9  
 6018 Ålesund  
 Tel. +47 70 19 10 30  
 Fax +47 70 19 05 67

**Brady Slowakei**  
 Na Pánčoch 18  
 031 06 Bratislava  
 Tel. +421 2 3300 4800  
 Fax +421 2 3300 4801

**BRADY Spanien**  
 Carretera de Barcelona, 88  
 Esc B Entresuelo 9C  
 08302 Mataró  
 Tel. +34 900 902 993  
 Fax +34 900 902 994

**Brady Schweden**  
 Vallgatan 5  
 170 67 Solna  
 Tel. +46 (0) 8 590 057 30  
 Fax +46 (0) 8 590 818 68

**BRADY Türkei**  
 Selviil Sok. No:3/4  
 4.Levent İstanbul 34330  
 Tel. +90 212 264 02 20 / 264 02 21  
 Fax +90 212 270 83 19

**BRADY Großbritannien**  
 Wildmere Industrial Estate  
 Banbury, Oxon - OX16 3JU  
 Tel. +44 (0) 1295 228 200  
 Fax +44 (0) 1295 228 100

**BRADY WELTWEIT**

Australien.....	612-8717-6300
Brasilien.....	55-11-3686-4720
Kanada.....	1-800-263-6179
China (Beijing).....	86-10-6769-7799
China (Shanghai).....	86-21-6886-3666
China (Wuxi).....	86-510-528-2222
Hong Kong.....	852-2359-3149
Japan.....	81-45-461-3600
Korea.....	82-31-651-6600
Latinamerika.....	1-414-540-5560
Malaysia.....	60-4-646-2700
Mexico.....	525-399-6963
Neuseeland.....	61-2-8717-2200
Philippinen.....	63-2-659-2077
Singapur.....	65-6477-7261
Taiwan.....	886-3-327-7788
Thailand.....	66-2-793-9200
USA.....	1-800-537-6791

© 2010 Brady Worldwide, Inc. All Rights Reserved



[www.bradyeurope.com/labid](http://www.bradyeurope.com/labid)

# Etikettieren von Gewebeproben für die Histopathologie und Pathologische Anatomie

Als Teil der Komplettlösung von Brady **zum Etikettieren im Labor** stellt unsere Kombination, bestehend aus dem B-482 Gewebekassettenetikett und dem BSP™ 31 System zur Etikettenfixieren, sicher **dass die Etiketten während des gesamten Verarbeitungs-, Einbettungs- und Schneideprozesses fixiert bleiben.**

Wird das falsche Etikett mit einem ungeeignetem Farbband und einer ungeeigneten Befestigungsmethode verwendet, kann das für den guten Ruf von Laboren verheerende Folgen haben.

## Folgen können sein:

- Fehldiagnose
- Nicht zu identifizierende und/oder unbrauchbare Proben
- Verlust von Zeit und Geld

Brady hat eine Komplettlösung für diese Herausforderung entwickelt, die ein einzigartiges chemikalienbeständiges Etikett mit einem System zur Etikettenfixierung verbindet, das gewährleistet, dass das Etikett im gesamten histologischen Arbeitsprozess dauerhaft an seinem Platz bleibt.



## Dauerhafte Kennzeichnung

Während des histologischen Prozesses ist die Kassette zahlreichen Chemikalien (Aldehyde, Alkoholen, Pikrate, ...) ausgesetzt. Unser chemikalienbeständiges Etikett wurde speziell dafür entwickelt, all diesen Flüssigkeiten standzuhalten.

Dadurch wird gewährleistet, dass Probenkennzeichnungen während des gesamten Prozesses unversehrt bleiben.



Ist das Gewebe erst einmal fixiert, muss es in einer Form weiterverarbeitet werden, die das Schneiden in mikroskopische Schnitte erlaubt. Gewöhnlich wird dazu Paraffinwachs verwendet. Kommt diese Wachsart in Kontakt mit dem Kleber des Etiketts, könnte dies, wenn es nicht befestigt oder fixiert wurde, zum Verlust der Kennzeichnung auf der Kassette führen. Unsere einzigartige Entwicklung, das BSP31 System zur Etikettenfixierung, gewährleistet, dass sich das Etikett nie ablöst.

## Auf dem richtigen Weg zu den Anforderungen des Europarates\*

Die Europäische Geweberichtlinie 2004/23/EC (KOMMISSIONSRICHTLINIE 2006/17/EC) führte eine Reihe von Vorschriften, Bestimmungen und Leitlinien ein, denen Labore Folge leisten müssen. Handgeschriebene Daten können zu Verwechslungen und Fehlern führen, insbesondere auf solch kleinen Kassetten. Mit unseren Etiketten kann nun jede Kassette alle relevanten Informationen tragen.

## Keine Verwechslungen und keine Fehler mehr.

\*Artikel 2 (5) (Seite 2) der Richtlinie 2006\_17\_EG (Durchführung der Richtlinie 2004/23/2EG):

5. "Außerdem liegen Standardarbeitsanweisungen (SOP) vor für die ... Kennzeichnung ... von Geweben und Zellen ...; sie entsprechen Artikel 5 dieser Richtlinie." Anhang III, 1.6. Kennzeichnung der entnommenen Gewebe bzw. Zellen - Jede Gewebe bzw. Zellen enthaltende Packung ist zum Zeitpunkt der Entnahme zu kennzeichnen.



## Spart Zeit und liefert Genauigkeit

Einen eindeutigen Barcode auf jedes Etikett zu drucken, ist einfach. Aber ein solcher Barcode macht einen großen Unterschied im täglichen Leben eines Laboranten aus. Die Daten können nun automatisch erfasst (gescannt) werden und Etiketten können auf Wunsch in erforderlicher beliebiger Menge unter Verwendung der bereits auf der Kassette oder dem Objektträger vorhandenen Informationen gedruckt werden.



## UNSERE ETIKETTIERLÖSUNG FÜR GEWEBEPROBEN

- **Reduziert Kennzeichnungsfehler**
- **Widersteht allen Einflüssen innerhalb des Gewebeprozesses für eine langlebige Kennzeichnung bis zu 20 Jahren**
- **Entspricht den Richtlinien der Kennzeichnungsanforderungen\***
- **Integriert sich in bestehende Arbeitsabläufe von Laboren**



BSP™31 SYSTEM ZUR ETIKETTENFIXIERUNG/VERBRAUCHSMATERIALIEN	
ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG
804850	BSP™31 SYSTEM ZUR ETIKETTENFIXIERUNG EUROPA
804851	BSP™31 SYSTEM ZUR ETIKETTENFIXIERUNG NORDAMERIKA
804855	BSP™31-SET EINFACH* EU
804856	BSP™31-SET EINFACH* GB
804857	BSP™31-SET EINFACH* USA
804858	BSP™31-SET KOMPLETT** EU
804859	BSP™31-SET KOMPLETT** GB
804860	BSP™31-SET KOMPLETT** USA
804863	B-482 ETIKETTEN FÜR GEWEBEKASSETTEN (3 INCH ROLLENKERN) THT-199-482-3
804864	B-482 ETIKETTEN FÜR GEWEBEKASSETTEN (1 INCH ROLLENKERN) THT-199-482-3-SC
804865	B-482 ETIKETTEN FÜR GEWEBEKASSETTEN (LABXPERT FARBBANDKASSETTE) X-127-482
BSP™31 ZUBEHÖR	
ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG
804866	FILTERSET BSP™31
114631	REINIGUNGSBÜRSTENSET BSP™31
* EINFACH: BSP™31 SYSTEM ZUR ETIKETTENFIXIERUNG + BBP11 DRUCKER	
** KOMPLETT: BSP™31 SYSTEM ZUR ETIKETTENFIXIERUNG + BBP11 DRUCKER + CR2500 BARCODE-LESER + B-482 ETIKETTEN FÜR GEWEBEKASSETTEN + STAINERBOND™ ETIKETTEN + R6400 THERMOTRANSFER-FARBBANDER	

\* Europäische Geweberichtlinie 2004/23/EG (Kommissionsrichtlinie 2006/17/EG)

# Entwickelt für pathologische Labore

Ihr Kunde kann pro Tag leicht zwischen 50 und 100 Gewebeproben verarbeiten. Bei weitem zu viele, um sie manuell zu kennzeichnen und sehr anfällig für menschliche Fehler. Bei diesem täglich zu kennzeichnenden Kassettenvolumen ist es nicht wirtschaftlich, in ein teures System zur direkten Kennzeichnung der Oberfläche zu investieren. Drucker und Fixiersystem von Brady sind kompakt (sie passen auf einen Labortisch), kostengünstig und dienen als leistungsstarke Lösung, die mühelose Kennzeichnungen ermöglichen.

## 1 Drucken

Gewebeproben werden mit einem beiliegendem Auftragsformular, das die gesamte Information über den jeweiligen Patienten auflistet, an die chirurgische Pathologieabteilung geliefert. Nach dem Zugang erhalten die Proben eine Nummer, die jede Probe jedes Patienten kennzeichnet. Die Gewebekassetten müssen nun mit der erforderlichen Patientidentifikationsnummer gekennzeichnet werden. Traditionell wird das von Hand mit einem Stift vorgenommen - häufig unleserlich und dadurch fehleranfällig. Das Etikett der Gewebekassette hält den im Prozess verwendeten Fixiermitteln stand und kann beim Aufdruck eines Barcodes viele weitere Informationen enthalten.



## 2 Anbringen

Unsere Etiketten sind passgenau für die meisten gängigen Gewebekassetten. Das Etikett bleibt immer genau da, wo es sein soll, selbst unter härtesten chemischen Bedingungen wie sie in den meisten Laboren alltäglich sind, darunter auch dem schwierigen Prozess der Paraffineinbettung.



## 3 Fixieren

Ein Labor kann sich keine Fehler leisten. Deshalb hat Brady ein System zum Fixieren der Etiketten auf den Kassetten entwickelt. Unser benutzerfreundliches BSP™31 System befestigt die selbstklebenden Etiketten mechanisch auf einer Gewebekassette vor dem Einbettungsprozess des Gewebes. Dadurch wird verhindert, dass sich das Etikett während des Einbettungsprozesses oder während der langfristigen Lagerung ablöst. Dieser Vorgang nimmt nur eine Sekunde in Anspruch, garantiert aber Sicherheit auf Dauer.



Unsere Lösung ist effizient, kostengünstig und dauerhaft.  
Und alles ist in ein paar Sekunden erledigt...

